BIBLIOTHECA CZARTORYSCIANA CRACOVIAE
III
100459
MNK-XVI-3093
EW

SION

Chants religieux pour la voix d'Alto

Texte latin, allemand, anglais, italien, français.

Sammlung
CLASSISCHER GEISTLICHER GESÄNGE
für die **Altstimme** und Piano.

Vol. I. No. 1—24. Pr. 3½ Thlr.

№		Sgr.
1.	**Händel. Messias:** Er ward verschmähet — He was despised.	7½
2.	— do. O du, die Wonne — O thou that tellest — O tu, qui.	10
3.	— **Samson:** O hör' mein Flehen — Return o God. . . .	5
4.	— **Josua:** Doch wer ist dies — But who is the.	5
5.	— do. Nun gieb dem Herrn — Now give the army. .	7½
6.	— do. O welch' ein Preis — Glorious reward.	5
7.	— **Salomon:** Preis sei dem Herrn — Blest be the Lord. .	5
8.	— do. Ob die Sonn' — When the sun	7½
9.	**Pergolese. Stabat mater:** Quae moerebat — Welch' ein Jammer.	5
10.	— do. Fac ut portem Christi — Auch ich will. . . .	5
11.	— **Salve Regina:** Salve Regina — Heil dir, Königin . .	10
12.	— do. Eja ergo advocata — Voll Erbarmen.	10
13.	**Hasse. Requiem:** Inter oves locum — Lass uns alle. . .	10
14.	— do. Recordare Jesu pie — Liebevoll warst du. . .	5
15.	— do. Exaudi orationem — Erhöre gnädig.	5
16.	— **Te Deum:** Dignare Domine — Erhalt', Allmächtiger. .	7½
17.	**Lotti. Miserere:** Averte faciem tuam — O wende ab dein.	5
18.	**Martini. Psalm 86:** Miserere — O hab' Erbarmen. . . .	7½
19.	**Durante. Lamentiones Jeremiae:** Pellis nostra — Ausgedorrt ist.	5
20.	**Marcello. Psalm I:** Egli sara qual — Seht er wird. . .	5
20a.	— do. **XVII:** In mezzo a tanti — In meines Herzens.	
21.	**Bach, J. S. Passionsmusik:** Du lieber Heiland	7½
22.	— do. Erbarme dich, mein Gott	7½
22a.	— do. do. mit Violine.	15
23.	— do. Gebt mir meinen — Jesum meum mi reddatis. .	7½
24.	— do. Erbarm' es Gott — Können Thränen.	10

Vol. II. No. 25—48. Pr. 3½ Thlr.

№		Sgr.
25.	**Bach, J. S. H-moll Messe:** Qui sedes ad dextram — Der du sitzest.	7½
26.	— do. Agnus Dei — O Lamm Gottes.	7½
27.	**Naumann. Davidde:** Ah qual di questo — Ach wenn . .	10
28.	— do. Ed io dovrei l'impero — Und dir die Herrschaft.	10
29.	**Leonardo Leo. Psalm CIX:** Tecum principium — Ruhmvoll.	5
30.	— **Missa:** Gratias agimus tibi — Dank Dir, o Herr. . .	5
31.	**Jomelli. La Passione:** Ritornerà frà voi — Ja er wird. . .	7½
32.	**Sarti. Miserere:** Cor mundum — Schaff' Gott in mir. . .	5
33.	**Bertoni. Miserere:** Sacrificium Deo — Opfer, die Gott. .	7½
34.	**Hasse. Litania:** Speculum justitiae.	5
35.	**Pergolese. Miserere:** Averte faciem tuam — Verbirg dein.	5
36.	**Haydn, J. Stabat mater:** Fac me vere — Lass mich tief.	7½
37.	**Righini. Te Deum:** Te ergo quaesumus — Herr darum flehen.	5
38.	**Hasse. Pellegrini:** In accostarmi all' — Hier an der Schwelle.	10
39.	— do. Grazie a quel Dio — Dank jenem Gott. . . .	10
40.	**Galuppi. Jahel:** Fortis virtutum Deus — Mächtiger, starker.	10
41.	**Marcello. Psalm XV.:** Signor, dall empia. — O Herr. . .	5
42.	**Pergolese. Siciliana:** Ogni pena — Alle Leiden . . .	7½
43.	**Stradella. Aria celebre 1667:** Wenn durch Klagen. . . .	7¼
43a.	— **Aria 1667:** Pietà Signore — Lass für die Sünden. .	7½
44.	**Händel. Aria nell'Ezio:** Tutta raccolta — Welch'banger Schmerz.	5
45.	**Rosetti. Der sterbende Jesus:** Es ist geschehn	7½
46.	**Hasse. Conversione** di St. Agostino — Il rimorso . . .	10
47.	**Händel. Aria nell'Ezio:** Nasce al bosco — Selbst den armen.	10
48.	**Bach, Ph. E. Petrus:** Wende dich zu meinem Schmerz. . .	5

Vol. III. No. 49—72. Pr. 3½ Thlr.

49.	**Bach, J. S.** Menschen glaubt doch. (Christ unser Herr.) .	7½
50.	— In deine Hände befehl' ich. (Gottes Zeit ist.) . . .	5
51.	**Stradella. Aria nel Sec. XVII.:** O del mio dolce. . . .	7½
52.	**Keiser.** Berühmte Aria v. J. 1700. Die Macht der Tugend.	5
53.	**Händel.** Heilig Gott — Holy, holy —	7½
54.	**Cherubini.** Ave Maria — Gruss dir.	7½
55.	**Händel. Rinaldo-Aria:** Lascia chio — Lass mich. . . .	5
56.	**Bach, J. S. Weihnachtsoratorium:** Wiegenlied.	7½
57.	**Händel. Saul:** O Gott, dess' Gnade ewig währt.	5
58.	— **Semele:** Wach' auf, Saturnia — Awake Saturnia. . .	10
59.	**Bach, J. S.** Ave Maria.	7½
60.	**Marcello. Psalm XXI.** (Verset.) Signor — O Herr. . .	7½
61.	**Händel. Te Deum.** (Verset.) Dignare — Sei gnädig . . .	5
62.	— Dove sei? — Blick' hernieder, Mutter.	5
63.	**Bach, J. S.** Mein gläubiges Herze frohlocke.	7½
64.	— **Johannis-Passion:** Von den Stricken meiner Sünden. .	10
65.	— do. Est ist vollbracht.	7½
66.	**Cherubini.** Sanctus — Heilig.	7½
67.	**Stadler. Psalm XXIII.** Gott ist mein Hirt.	7½
68.	**Händel.** Grüne Matten — Verdi prati.	5
69.	— **Athalia:** O Herr, hör' unser Fleh'n.	7½
70.	— **Israel:** Hoffnung lindert. (bearb. v. Mendelssohn.) . .	10
71.	— do. Bringe sie hinein.	5
72.	— **Tamerlano:** Figlia mia — Meine Tochter.	5

Herausgegeben von **CARL KLAGE,** Königl. Musik-Director.

Deutsche Uebersetzung von **J. C. Grünbaum.**

BERLIN, U. d. Linden 34.

Verlag & Eigenthum der **Schlesinger'schen** Buch- & Musikhandlung.

BIBLIOTEKA XX. CZARTORYSKICH
SCHLESINGERSCHE BUCH U. MUSIK HANDL. BERLIN

SION Nº 51.

Deutsch von J. C. Grünbaum.

ALTO o BARYTONO.

PIANO.

Largo.

O del mio dol - - - ce ar -
Va - - ter in Him - - - mels -

dor - - - bra - ma - - to ogget - - - to, bra - -
- höh'n, ver - nimm mein hei - - sses Flehn, ver - -

cresc. cresc.

- ma - - - to ogget - - - to, l'au - - re che tu re -
nimm mein hei - - sses Flehn, am Fu - - sse Dei - - nes

f dim. p pp pp

f p pp

- spi - - - - ri al - fin re - spi - - - ro,
Thro - - - - nes sink' ich dar - nie - - - der,

p

al - - fin re - - - - spi - - - - - - - - - - - -
sink' ich, sink' ich dar - nie - - - - - - - - - - - -

vun - que il guar - do io gi - - - - - - ro le tue
- ro. O - vun - que il guar - do io gi - - - - - - - ro le tue
- *der. Wo - hin ich die Bli - cke mag wen - - - - - - - den, streu'st Du*

va - - - ghe sembian - ze a -
va - - - ghe sembian - ze a - more in me di - pin - ge e il mio pensier si pin - ge
Ga - - - ben der Lie - be mit treu - en Va - terhän - den, und reich auf al - len We - gen

le più lie - - - - - - - - - - - - - - - te spe - ran - - - - - - - - - - -
sprosset Heil - - - - - - - - - - - - - - - uns und Se - - - - - - - - - - -

ze: e nell' ar - dor che si m'accende il co - re cer - co
gen; *ach, schuld-be-schwert und flehend um Er - barmen such' ich*

PP

culando.

PP

PP

te, chia - mo te, ge - - - - mo
dich, ruf' ich dich, seuf - - - - ze,

PP *PP*

rall.

e so - - - spi - - - - - - - - - - - - ro.
ach und kla - - - - - - - - - - - - ge.

P *P* *P* *f* *f*

I° Tempo.

O del mio dol - - ce ar - dor, bra - ma - to ogget - - - - -
Va - ter in Him - - mels - höhn, ver - nimm mein hei - - sses

PP

PP

to, bra - ma - - to-og-get - - - - - to,
Flehn, ver - nimm mein hei - - sses Flehn, am

cresc. *f* *dim.* *pp*

f *p* *pp*

l'au - - re che tu re - spi - - - - - - ri al-fin re -
Fu - - - - sse dei - - nes Thro - - - - - - nes sink' ich dar-

pp

spi - - - - - ro, al - - fin re - - - -
nie - - - - - der, sink' ich, sink' ich dar-

f *p*

f *f*

spi - - - - - - - - - - - - - - - - ro.
nie - - - - - - - - - - - - - - - - der.

PP *dim.*

PP

HOSIANNA

Chants classiques religieux pour la voix de Soprano.

Texte latin, allemand, italien, anglais, français.

Sammlung

CLASSISCHER GEISTLICHER GESÄNGE

für die **Sopranstimme** und Piano.

Vol. I. No. 1—24. Pr. 3½ Thlr.

№		Sgr.
1.	**Bach, J. S. Matthäus-Passion:** Erbarme Dich.	7½
2.	— do. Aus Liebe will mein Heiland sterben. . . .	7½
3.	— **Cantate:** Es halt' es mit der blinden Welt.	7½
4.	— **Weihnachtsoratorium:** Echo Arie „Flösst mein." . .	7½
5.	— **Pfingstcantate:** Arie: Mein gläubiges Herze. . . .	7½
6.	— **Missa:** Qui tollis peccata — Der Du alle Sünden. . .	7½
7.	**Cherubini.** Ave Maria — Gruss Dir, Maria.	7½
8.	— Sanctus — Heilig.	7½
9.	**Händel. Messias:** I know that — Ich weiss, dass mein Erlöser	10
10.	— do. He was despised — Er ward verschmäht	7½
11.	— do. He shall feed his flock — Er weidet seine Heerde	7½
12.	— do. How beautiful — Wie lieblich ist.	5
13.	— **Gebet:** Holy. Holy — Heilig, heilig.	7½
14.	— **Rinaldo:** Recit. u. Arie. Lascia ch'io pianga — Lass mich.	7½
14a.	— do. av. Acc. de l'Orchestre par Meyerbeer. 1½ Thlr.	
15.	**Stradella. Aria di chiesa** (1667). Se i miei sospiri — Lass für die Sünden.	7½
15a.	— **Aria** celebre (1667). Pietà signore. Wenn ich durch Klagen.	7½
16.	— **Aria** nel Sec. XVII. O del mio dolce. — Vater. . . .	7½
17.	**Pergolese. Siciliana:** Ogni pena — Alle Leiden. . . .	7½
	do. do. con Acc. di Quatuor. ½ Thlr.	
18.	**Bach, Ph. E. Die Israeliten:** Beneidenswerth. — O selig, selig.	7½
19.	— do. Warum verliessen wir.	7½
20.	**Haydn. Schöpfung:** Auf starkem Fittige.	10
21.	— do. Nun beut die Flur — Dell' occhio. .	7½
22.	**Astorga. Stabat mater** — Sancta mater.	5
23.	**Rust, F. W. Cantate:** Arie: Wo sich andachtsvoll (1784).	7½
24.	— **Cantate:** Recit. u. Arie: Oed' und kalt — Sanft führt (1792).	12½

Vol. II. No. 25—48. Pr.

№		Sgr.
25.	**Graun. Tod Jesu:** Singt dem göttlichen Propheten. . . .	7½
26.	— **Te Deum:** Tu ad liberandum — Um den Menschen. .	10
27.	— do. Dignare Domine — Lass Allmächtiger. . .	10
28.	**Händel:** Dove sei — Blick' hernieder.	5
29.	— **Aria:** Wenn Christus der Herr.	5
30.	— **Aria nell' Ezio:** Tutta raccolta — Welch' banger Schmerz.	5
31.	— **Deborah:** Friedenslied.	5
32.	**Rust, F. W. Rec. u. Arie:** Noch war es — Wie lieblich. (1791).	12½
33.	**Bach, J. S. Neujahrs-Cantate:** Lass uns, o höchster Gott.	7½
34.	— **Cantate:** (Brich' dem Hungrigen.) Höchster, was ich. . .	7½
35.	— **Johannes-Passion:** Ich folge Dir gleichfalls. . . .	5
36.	— **Magnificat:** Denn er hat die Niedrigkeit.	5
37.	— **Ave Maria** (I. Prélude).	7½
38.	**Händel, Judas Maccabäus:** Er nahm den Raub.	10
39.	**Keiser. Orpheus:** Celebre Aria: Dove sei. (1709). . . .	5
40.		
41.		
42.		
43.		
44.		
45.		
46.		
47.		
48.		

BIBLIOTEKA XX. CZARTORYSKICH

Herausgegeben von **CARL KLAGE**, Königl. Musik-Director.

Deutsche Uebersetzung von **J. C. Grünbaum.**

Berlin, Verlag & Eigenthum der **Schlesinger'schen** Buch- & Musikhandlung. **(U. d. Linden 34.)**

Zürich, Gebr. Hug. **Posen,** Schlesinger & Spiro. **London,** Augener & Co.

Paris, G. Flaxland. **Aachen,** Th. Naus.

Leipzig, D. H. Geissler.

BIBLIOTHECA CZARTORYSCIANA CRACOVIAE
III
100459

MNK-XVI-3093
EW

SION

Chants religieux pour la voix d'Alto

Texte latin, allemand, anglais, italien, français.

Sammlung
CLASSISCHER GEISTLICHER GESÄNGE
für die **Altstimme** und Piano.

Vol. I. No. 1—24. Pr. 3½ Thlr.

№		Sgr.
1.	**Händel. Messias:** Er ward verschmähet — He was despised.	7½
2.	— do. O du, die Wonne — O thou that tellest — O tu, qui.	10
3.	— **Samson:** O hör' mein Flehen — Return o God. . . .	5
4.	— **Josua:** Doch wer ist dies — But who is the.	5
5.	— do. Nun gieb dem H	
6.	— do. O welch' ein Pr	
7.	— **Salomon:** Preis sei de	
8.	— do. Ob die Sonn' —	
9.	**Pergolese. Stabat mater:**	
10.	— do. Fac ut portem C	
11.	— **Salve Regina:** Salve R	
12.	— do. Eja ergo advoca	
13.	**Hasse. Requiem:** Inter ove	
14.	— do. Recordare Jesu	
15.	— do. Exaudi oration	
16.	— **Te Deum:** Dignare Do	
17.	**Lotti. Miserere:** Averte fa	
18.	**Martini. Psalm 86:** Misere	
19.	**Durante. Lamentiones Jere**	
20.	**Marcello. Psalm I:** Egli	
20a.	— do. **XVII:** In	
21.	**Bach, J. S. Passionsmusik:** Du lieber Heiland	7½
22.	— do. Erbarme dich, mein Gott	7½
22a.	— do. do. mit Violine.	15
23.	— do. Gebt mir meinen — Jesum meum mi reddatis. .	7½
24.	— do. Erbarm' es Gott — Können Thränen.	10

Vol. II. No. 25—48. Pr. 3½ Thlr.

№		Sgr.
25.	**Bach, J. S. H-moll Messe:** Qui sedes ad dextram — Der du sitzest.	7½
26.	— do. Agnus Dei — O Lamm Gottes.	7½
27.	**Naumann. Davidde:** Ah qual di questo — Ach wenn . .	10
28.	— do. Ed io dovrei l'impero — Und dir die Herrschaft.	10
	principium — Ruhmvoll.	5
	Dank Dir, o Herr. . .	5
	voi — Ja er wird. . .	7½
	chaff' Gott in mir. . .	5
	— Opfer, die Gott. .	7½
	. . . . .	5
	n tuam — Verbirg dein.	5
	vere — Lass mich tief.	7½
	nus — Herr darum flehen.	5
	— Hier an der Schwelle.	10
	nk jenem Gott. . . .	10
	us — Mächtiger, starker.	10
	empia. — O Herr. . .	5
	— Alle Leiden . . .	7½
	n durch Klagen. . . .	7¼
	Lass für die Sünden. .	7½
	— Welch'banger Schmerz.	5
45.	**Rosetti. Der sterbende Jesus:** Es ist geschehn	7½
46.	**Hasse. Conversione** di St. Agostino — Il rimorso . . .	10
47.	**Händel. Aria nell'Ezio:** Nasce al bosco — Selbst den armen.	10
48.	**Bach, Ph. E. Petrus:** Wende dich zu meinem Schmerz. . .	5

Vol. III. No. 49—72. Pr. 3½ Thlr.

49.	**Bach, J. S.** Menschen glaubt doch. (Christ unser Herr.) .	7½
50.	— In deine Hände befehl' ich. (Gottes Zeit ist.) . . .	5
51.	**Stradella. Aria nel Sec. XVII.:** O del mio dolce. . . .	7½
52.	**Keiser.** Berühmte Aria v. J. 1700. Die Macht der Tugend.	5
53.	**Händel.** Heilig Gott — Holy, holy —	7½
54.	**Cherubini.** Ave Maria — Gruss dir.	7½
55.	**Händel. Rinaldo-Aria:** Lascia chio — Lass mich. . . .	5
56.	**Bach, J. S. Weihnachtsoratorium:** Wiegenlied.	7½
57.	**Händel. Saul:** O Gott, dess' Gnade ewig währt.	5
58.	— **Semele:** Wach' auf, Saturnia — Awake Saturnia. . .	10
59.	**Bach, J. S.** Ave Maria.	7½
60.	**Marcello. Psalm XXI.** (Verset.) Signor — O Herr. . .	7½
61.	**Händel. Te Deum.** (Verset.) Dignare — Sei gnädig . . .	5
62.	— Dove sei? — Blick' hernieder, Mutter.	5
63.	**Bach, J. S.** Mein gläubiges Herze frohlocke.	7½
64.	— **Johannis-Passion:** Von den Stricken meiner Sünden. .	10
65.	— do. Est ist vollbracht.	7½
66.	**Cherubini.** Sanctus — Heilig.	7½
67.	**Stadler. Psalm XXIII.** Gott ist mein Hirt.	7½
68.	**Händel.** Grüne Matten — Verdi prati.	5
69.	— **Athalia:** O Herr, hör' unser Fleh'n.	7½
70.	— **Israel:** Hoffnung lindert. (bearb. v. Mendelssohn.) . .	10
71.	— do. Bringe sie hinein.	5
72.	— **Tamerlano:** Figlia mia — Meine Tochter.	5

Herausgegeben von **CARL KLAGE,** Königl. Musik-Director.

Deutsche Uebersetzung von **J. C. Grünbaum.**

BIBLIOTEKA XX. CZARTORYSKICH

BERLIN, U. d. Linden 34.

Verlag & Eigenthum der **Schlesinger'schen** Buch- & Musikhandlung.

SCHLESINGER'SCHE BUCH U. MUSIK HANDL. BERLIN